

16 天反对性别暴力运动

2010 年 11 月 25 日 - 2010 年 12 月 10 日



2010 年主题公告

今年是第二十届“16 天反对性别暴力运动”。对于这个重要的里程碑，罗格斯大学全球女性领导中心(CWGL)正在考虑新的方法利用这次活动做出变革。随着每年新伙伴的加入，16 天运动正促使着地方，国家以及全球给予女性所遭受的各种形式的暴力更多的关注。性别暴力在国际上受到的广泛关注证明了世界各地的女性维权积极分子所做的努力是有效果的。然而，与此同时，女性遭暴力侵犯的案例仍大量涌现，新形式的暴力也不断浮出水面。我们，作为妇女的人权维护者，有责任进一步调查暴力行为持续存在的潜在因素。通过向世界各地的女性维权积极分子，组织和专家的深入咨询，我们发现军国主义是导致暴力行为的关键因素之一。

尽管军国主义可以有许多不同的定义，我们的工作定义认为军国主义是一种意识形态。它支持暴力，侵略以及使用军事干预解决争端和获取政治经济利益。它制造了一种恐惧的文化。军国主义的心理会给女性乃至整个社会的安全带来严重后果。军国主义是一种怪异的看待世界的方式，它会影响我们如何看待邻居，家庭，公众生活和世界上的其他人。支持军国主义无异于认定每个人都有敌人，并且相信暴力是解决问题的有效途径。不挑战军国主义，就等于纵容大男子主义特权，就等于同意划分全球权利等级制度，就等于允许那些对女性施暴的罪犯逍遥法外。挑战军国主义，是在激发人们寻找获得社会国家安全的真正途径，是在使得更多女性参与公众生活，是在建立一个以信任与合作为目标的和谐社会，而不是建立一个为了进行军火买买的社会。

军国主义思想是任何社会都需要解决的问题。军国主义会导致难以估量的物质上，体制上，文化上和心理上的后果。战争，内部冲突，政治运动和社会正义运动的暴力镇压——所有这些都是军国主义文化的产物，都会给女性带来极大的冲击。战争期间，强奸被作为一种手段来驱动恐惧和羞辱女性以及她们的社区。但性暴力只是冲突过程中(之前，期间和之后)女性所蒙受的各种暴力行为的一种。军国主义并不始于或终于战区中，也不局限于公共场合。军国主义分子的家人可能会遭到家庭暴力，然而这些罪行却不会被暴露在公共视野范围。服兵役的女性很可能成为性侵犯的受害者，然而性侵犯者正是她们的战友！

The 16 Days of Activism Against Gender Violence is coordinated by
the Center for Women's Global Leadership

160 Ryders Lane, Rutgers University, New Brunswick, NJ 08901-8555 USA;
(1-732) 932-8782; cwgl@rci.rutgers.edu; <http://www.cwgl.rutgers.edu>

即使是没有遇到直接冲突的国家和地区也无法幸免于军国主义：这些国家和地区的政府向别国出兵，生产和销售武器，并给其他国家的军队投资，而不是投资于外国的发展。这些政府歪曲了重点，把巨额预算百分比耗在军事开支上，而不是用于社会服务，如教育，医疗，就业安全和经济发展等能真正保障女性和社会安全的事项上。基于以上这些原因，2010年16天反对性别暴力运动的国际主题是：

暴力结构探索：界定军国主义与暴力侵害女性之间的联系

CWGL 认为探索军国主义与暴力侵害女性之间的联系是一个长期项目。我们希望借用今年的16天反性别暴力运动来收集个人和组织对于军国主义的看法，从而帮助我们将来发展更好的活动和运动。希望大家加入 CWGL，在全球范围内打击军国主义和它所犯下的暴力罪行。

我们深知今年主题的实施会有一些的难度，许多女性维权积极分子的工作很可能会遭到强烈反对。CWGL 鼓励积极分子在为该运动工作之中能注意自己的安全问题。对于那些相对较新的积极分子，那些认为自己更适合于为反性别暴力做一般宣传工作的积极分子，以及那些不能公开反对军国主义的积极分子，CWGL 将继续提供一般性的反性别暴力的资源和信息。

哪些问题是这次运动的焦点问题？

- 关于“真正的安全”和性别公正的讨论
- 战争对女性带来的经济上的后果
- 女性在和平谈判，建设和平，外交和决策方面的作用
- 小型武器的扩散和武器对于家庭暴力的作用
- 赔偿，医治与和解
- 全球性生产和出售武器
- 家庭暴力的军人犯
- 性暴力和性奴役的冲突局势

The 16 Days of Activism Against Gender Violence is coordinated by
the Center for Women's Global Leadership

160 Ryders Lane, Rutgers University, New Brunswick, NJ 08901-8555 USA;
(1-732) 932-8782; cwgl@rci.rutgers.edu; <http://www.cwgl.rutgers.edu>

- 在冲突形势中性和生殖权利的滥用
- 军队中的性暴力
- 有罪不罚的军事人员对女性的暴力案件
- 妇女和儿童作为难民和国内流离失所者的脆弱性
- 妇女和儿童战士
- 维和部队的侵犯
- 对于生活和工作在军事基地周边的女性的虐待
- 各国政府对平民使用武力，镇压亲民主运动
- 在“紧急状态”下暂停法制和基本人权
- 用“反恐”来压制女性人权捍卫者
- 社会暴力和骚乱
- 军国主义和保守宗教势力之间的联系
- 军事行动所致的环境污染及其对妇女和儿童产生的影响
- 政府的军事支出 - 成本分析和社会方案相比较
- 军事化警察部队和社会机构（学校，公共场所等）
- 给我们您的想法！

2010 年 16 天反性别暴力运动的信息资源

CWGL 正在完善资源和运动的材料。这些资源和材料会提供关于今年主题的背景信息以及关于如何规划您的 16 天运动的建议。CWGL 16 天反性别暴力运动的网站会一直提供这些信息直到运动开始。您也可以给 16 天运动的协调员写邮件 (16days@cwgl.rutgers.edu) 要求获得这些信息的印刷版本。一如往常，您还可以在网站获得和暴力侵犯女性有关的其他方面的材料。

- 加入我们的 16 天运动!

您可以为 16 天运动创建或加入一个活动。它既可以是社区中，校园里的活动，也可以是国家或是国际性的活动！您可以要求获得 16 天运动的材料，加入 16 天运动的邮件列表（请在这里注册：https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion），您也可以参考过去的 16 天运动的日历（可在网站上获得）来激发您的创意火花或者查找您所

The 16 Days of Activism Against Gender Violence is coordinated by
the Center for Women's Global Leadership

160 Ryders Lane, Rutgers University, New Brunswick, NJ 08901-8555 USA;
(1-732) 932-8782; cwgl@rci.rutgers.edu; <http://www.cwgl.rutgers.edu>

在地区的参与该运动的团体的信息。11月即将来临，请记得向CWGL提交您的活动计划，从而CWGL能够将您的计划加入到2010年的国际活动日历中，使您的活动成为全球运动的一部分。

- 浏览我们的网站！

如果你想要获得更多关于16天运动的信息，请浏览网页

<http://www.cwgl.rutgers.edu/16days/home.html>. 您可以在Flickr上查找到以前16天运动的图片：<http://www.flickr.com/photos/18578511@N04/>.

- 在Facebook上找到我们！

在Facebook上搜索“The Official 16 Days of Activism Against Gender Violence Campaign”，从而加入并成为该运动的关注者！我们将会发布更新，图片，视频链接以及其他有趣的事实，让您了解世界各地的女性维权积极分子的努力。不要忘了在那儿分享您的想法和意见！

16天反对性别暴力运动是一个国际运动。它是由世界上第一个全球女性领导机构，美国罗格斯大学全球女性领导中心，在1991年发起的。11月25日是国际反对暴力侵害女性日。12月10日是国际人权日。参与者选择这两个日子成为16天运动的起始日，目的是象征性地将人权和暴力侵害女性联系起来，并强调这种暴力是一种侵犯人权的行。为。

译（翟遯，Jana's Campaign and Women's Leadership
Project of the Center for Civic Leadership)